

Inyarubha ya Paauru kwa Abhagaraatiya Ubhukangati

Garaatiya ni-charu kinu chari gatigati wi icharu kinu siku zinu kikubhirikirwa Bhuturuki. Paauru na Bharinaabha bhakarwaza Ing'ana Inzamu iguru wa Yisu mazimbiri obhorebhe zinu zaari murubhiri rwa Garaatiya. Abhaatu bhaaru bhakiisirirya Ing'ana Inzamu ya Yisu, bhakabha Abhakiriisitu. Nawe ribhaga rikahita, abhaatu obhorebhe bhakija Abhakiriisitu bhabhi bharagwata imigiru na zisimuka za Abhayaahudi, na bhabhi bharasaarwa.

Kunyarubha yinu, Paauru arahiyta Abhakiriisitu bha Garaatiya kubha, Mungu arasabhura abhaatu bhushi bhanu bhakwisirirya Kiriisitu, itari bhanu bhakugwata imigiru hamwi zisimuka obhorebhe. Paauru araragirira bhwaheene kubha, tutakutara kubha abhaatu bhe eheene mubhutangi bhwa Mungu ku kugwata imigiru jazi, nawe ni-ku ubhwisirirya bhwitu. Paauru arabhuga ubhwikari bhwitu Abhakiriisitu bhukangatwi ne Ekoru Indindu, korereke twisiriryi ubhuswaja ubhukuru bhwa Mungu bhwu ukusiiga abhaatu abhandi.

Amakeeren'ya

¹ Inyarubha yinu nandikiri inyi Paauru. Inyi nitaatumirwi na abhaatu hamwi kuswajibhwa na muttu, nawe nitumirwi na Yisu Kiriisitu na

Bhaabha Mungu wanu aaryuriri Yisu kurwa mabhaku.

² Inyi na abhiisirirya abhakindichitu bhuusi bhanu bhari hamwimwi na niinyi, tarabhaandikira imwi abhiisirirya bha urabhiri rwa Garaatiya.

³ Ibhigungi no omorembe kurwa kwa Bhaabha Mungu, na kuMakuru Yisu Kiriisitu, bhibhi na niimwi.

⁴ Kiriisitu akiihurucha iguru wa ubhubhi bhwitu, korereke atusabhuri kurwa mumabhi guusi gi isi ya nangwinu. Akakorabhu kuring'aana nu ubhwindi bhwa Bhaabha witu Mungu.

⁵ Mungu agungibhwi kemerano! Garami.

Itareeho Ing'ana Inzumu iyindi ya amaheene

⁶ Nirarugura ku kubha ibhaga isuubhu matangiri kutiga Mungu wanu aabhabhirikiiri kubhigungi bhya Kiriisitu, na kwichurira amija agandi ganu abhandi bhakubhirikira Ing'ana Inzumu.

⁷ Amaheene ni-kubha itareeho Ing'ana Inzumu iyindi. Nawe bhareho abhaatu bhanu bhakubhanyaacha na bhareenda kurimirya Ing'ana Inzumu iguru wa Kiriisitu.

⁸ Nawe nangabha wamwi witu hamwi maraika* kurwa kwisaaru, araabharwaziri ing'ana bhandi na yinu twabharwaziiri, umutu wuyo ihiimwi!

* **1:8 Maraika.** Kamaragirira bhukung'u, rora Ikiniibhasa.

⁹ Nīragarukira kugamba, chimbu nagambiri ribhaga rirya kubha, umuutu wawuusi araabharwaziri ing'ana bhundi na yinu twabharwaziiri, umuutu wuyo ihiimwi!

¹⁰ Nangu, muriiseega niramohya kwisiriribhwa na abhaatu? Ziyi, inyi niramohya kwisiriribhwa na Mungu umwene. Hamwi muriiseega niramohya kozomera abhaatu? Ariibhi nangamuhiryi kozomera abhaatu, nitaari nirabha omohocha wa Kiriisitu.

Paauru abhirikiirwi na Mungu

¹¹ Abhahiiri bhaani, nereenda momenye kubha, Ing'ana Inzumu yinu inyi nabharwaziiri itaruuri kubhaatu.

¹² Na nitahurwi na muutu, naabha kwijibhwa na umuutu wawuusi, nawe Yisu Kiriisitu umwene newe anhumhuriiri.

¹³ Ni-maheene mwigwiri chimbu naari ribhaga rinu niitaniiri inyangi yaani yi Ikiyaahudi. Mwizi chimbu nanyaakiryi bhukung'u abhaatu bha mwisengerero rya Mungu, na kwenda kuriricha kimwi.

¹⁴ Nikahiza abhakindichani bhaaru bhi isiiga yaani ku ukwitanira inyangi yitu yi Ikiyaahudi. Nikakora umucha bhukung'u kugwata amanaru ga bhabhaabha.

¹⁵ Nawe Mungu akandobhora nikiri kwibhurwa, akambirikira kubhigangi bhyazi, akatinira

¹⁶ kuhumburira chimbu Umwana waazi† ari. Akeenda kokorabhu, korereke nirwazi Ing'ana

† **1:16 Umwana waazi.** Kumaragirira bhukung'u, rora ring'ana Umwana wa Mungu muKiniibhasa.

Inzumu iguru wu Umwana waazi kubhaatu bhanu bhatari Abhayaahudi. Nitamuhiryi abhaatu bha kundagirira kinu niraakore.

17 Nitaabhugiri niji Yirusariimu kubhanu bhaankangatiiri kubha abhatumwa.‡ Nawe kinu nakuriri ni-kuja mucharu cha Arabhiya. Akumara, nikagaruka naatu marubhiri rwa Damisiku.

18 Hanu jahitiri imyaka itatu, nikaja Yirusariimu korereke nirumani na Peetero.§ Nikiikara iwaaazi siku ikumi ni isaanu.

19 Nawe nitaruuzi abhatumwa abhandi, kurushaku Yaakobho, umwabhu Umukuru Yisu.

20 Mungu aminyiri amang'ana ganu nikubhaandikira gataru ga rurimi!

21 Mmbe, ribhaga irindi nikaja mubhyaru bhya Siiriya na Kirikiya.

22 Ribhaga riyo, inyi nitaari niminyikini kumasengerero ganu garu mucharu cha Yudeya.

23 Kinu bhaari bhiizi iguru waani ni-mang'ana ganu bhiigwiri, "Umuntu wanu aatunyaakiryi mubhutangi, siku zinu ahaarwaza ubhwisirirya bhuryabhurya bhanu indiri kubhuricha!"

24 Mmbe, bhakakumya Mungu iguru wa ganu aari ankuriri.

2

Paauru ararumana na abhakangati abhandi

1 Hanu jahitiri imyaka ikumi ne ene, nikatiira kwiki kuja Yirusariimu. Nikahirana na Bhari-naabha, na nikagega Tiitu tukaja nawe.

‡ **1:17 Abhatumwa.** Kamaragirira bhukung'u, rora Ikiniibhasa.

§ **1:18 Peetero,** iriina irindi arabhirikirwa *Keefa*.

² Nikatiira kuja Yirusariimu, ku kubha Mungu aari anhumburiiri niji. Hanu nahikiri, tukarumana na abhakangati bha risengerero kwa rusizu. Nikaragirira abhakangati bhayo Ing'ana Inzumu yinu naari nirabharwazira abhaatu bhanu bhataru Abhayaahudi. Nekeenda kokorabhu, korereke emeremo ginu naari nirakora na ginu nekokora gitaaza kubha ja bhaha.

³ Nuru Tiitu wanu aari hamwihamwi na niinyi, atari Umuyaahudi, nawe ataahatikirwi kusaarwa.*

⁴ Ring'ana ryi isaaru rikabhuuribhwa na abhaatu bhanu bhaari bhariikorya ni-bhiisirirya abhakindichitu, nawe bhakiisikirya kubhung'ini komohya imyeya jitu ginu twahirwi na Yisu Kiri-situ. Ubhwindi bhwabhu bhware ne-kotokora tubhi bhambuusa bhi imigiru ji Ikiyaahudi.

⁵ Itwi tutiisiririnin'yi nabhu nuru hasuuhu, korereke amaheene gi Ing'ana Inzumu gasaagi kwa niimwi.

⁶ Nawe abhakangati bha risengerero bhanu bhakusuukwa bhakung'u na abhaatu, bhataari na rya kumbuurira. Ni-maheene bhakasuukwa bhakung'u, nawe kwa niinyi itaana nzobhooro, ku kubha Mungu atakudirira umweya gwu umutu.

⁷ Abhakangati bhayo bhakoobhoora kubha, Mungu antumiri nirwazi Ing'ana Inzumu kubhaatu bhanu bhataru Abhayaahudi, chimbu aatumiri Peetero arwazi ku Bhayaahudi.

⁸ Mungu wanu aanagiryi Peetero kubha umutumwa wa Abhayaahudi, newe anagiryi

* **2:3 Kusaarwa.** Kumaragirira bhakung'u, rora ring'ana ukusaara muKiniibhasa.

kubha umutumwa kubhaatu bhanu bhataru Abhayaahudi.

⁹ Hanu Yaakobho, Peetero na Yoohana, bhanu bhaaru abhakangati abhakuru, bhaaruuzi ibhigungi bhinu ahirwi na Mungu, bhakatugwata amabhoko inyi na Bharinaabha. Tukiisiriran'ya itwi tuji kokora emeremo kubhaatu bhanu bhataru Abhayaahudi, ebho bhakore emeremo kuBhayaahudi.

¹⁰ Nawe bhakatusabha kegero kimwi, tuhiiti abhahabhi.† Na niinyi naari nu umucha bhakung'u gwo okokora amang'ana gayo.

Paauru arahama Peetero

¹¹ Nawe hanu Peetero aahikiri Antiyukiya, urusiku rumwi nikamuhakaan'ya habhwiru, ku kubha aari asariryi.

¹² Peetero aari ararya ibhyakurya hamwimwi na abhiisirirya bhanu bhataru Abhayaahudi. Nawe hanu abhaatu obhorebhe kurwa kwa Yaakobho bhaahikiri, akatiga kurya, akiyahura, ku kwubhaha abhaatu bhanu bhakukandikija isaaru.

¹³ Na abhiisirirya abhandi bhi Ikiyaahudi bhakatanga kokora chimbu Peetero aari arakora, inu bhizi kubha, ne-ng'eera. Bharinaabha wusi akasikira mong'eera muyo.

¹⁴ Hanu naruzi bhatakokora chimbu amaheene gi Ing'ana Inzamu gari, nikabhuurira Peetero mubhutangi bhwabhu, "Awi ni-Muyaahudi, nawe uhaakora chimbu abhaatu bhanu bhataru Abhayaahudi bhahaakora. Kwaki uhatiki abhaatu

† **2:10** Abhahabhi bhanu bhakugambwa hanu ni Abhakiriisitu bha Yirusarimu. Rora Amahocha ga Abhatumwa 11:29-30.

bhanu bhataṛi Abhayaahudi kutuna isimaka ya Abhayaahudi?"

Abhaatu bhūsi bharasabhurwa kukwisirirya Yūsu Kiriisitu

¹⁵ Ni-maheene kubha itwi twibhwirwi Abhayaahudi, itari abhaatu bhanu bhataṛi Abhayaahudi, bhanu tukubhirikira abhakari bhu ubhubhi.

¹⁶ Nawe tuminyiri, umuutu atakutura kubharwa umuutu we eheene mubhutangi bhwa Mungu ku ukugwata imigiru ja Musa, nawe ni-ku kwisirirya Yūsu Kiriisitu. Ihu na niitwi kwiki, twisiriiryi Yūsu Kiriisitu korereke tubharwi abhaatu bhe eheene mubhutangi bhwa Mungu ku ukwisirirya Kiriisitu, itari ku ukugwata imigiru ja Musa. Ni-maheene kubha atareeho umuutu wanu akutura kubharwa kubha umuutu we eheene mubhutangi bhwa Mungu ku ukugwata imigiru ja Musa.‡

¹⁷ Nawe, ariibhi taramohya kubharwa kubha abhaatu bhe eheene ku ukugwatana na Kiriisitu, abhandi bharabhuga tubhiri abhakari bhu ubhubhi, ku kubha tutakugwata imigiru ja Musa. Ni-maheene Kiriisitu aratokora kubha abhakari bhu ubhubhi? Ziyi!

¹⁸ Nawe niraagarukiri naatu kwisirirya imigiru ginu nangiri, hayo nereereken'ya kubha, masarya niri.

¹⁹ Naari niratuna imigiru ja Musa, nawe ubhuburu bhwani ribhaga ryi imigiru bhusiriri, korereke niikari iguru wa Mungu.

²⁰ Hanu Kiriisitu aakuuri kumusarabha, eteemwa yaani yi ikari ikakwa. Nangu muhuru

‡ 2:16 Rora Zabhuri 143:2; Abharuumi 3:20.

niri, nawe itari chimbu naari ikari, ku kubha Kiriisitu ana niinyi. Ubhwikari bhunu ninabhwiribhaga rinu, niriikara kubhwisirirya muMwana wa Mungu. Ewe akansiiga na akahurucha ubhwikari bhwazi kwa niinyi korereke antuuryi.

²¹ Nitakutura kwanga ibhigungi bhya Mungu. Ariibhi amutu aratura kubharwa we eheene mubhutangi bhwa Mungu ku ukugwata imigiru ja Musa, tubhugi nangu Kiriisitu akakwa ataana bhweru!

3

Abhiisirirya bharasung'aana Egoro Indindu kubhwisirirya

¹ Imwi Abhagaraatiya, mubhiri bhageege heene! Murugirwi na wiiwi? Nibhirikiryi habhwiru kinu chagiriryi Yisu Kiriisitu akakwa kumusarabha.

² Nangu nirasabha komanya kegero kimwi. Mukasung'aana Egoro Indindu* ku kugwata imigiru ja Musa, hamwi ni-ku kubha mukiitegeerera na kwisirirya Ing'ana Inzamu iguru wa Yisu?

³ Kwaki mubhiri bhageegebhu? Imwi makatanga ubhwikari bhwanyu ubhuhya kumanaga ge Egoro Indindu, nawe moreenda kumara kumanaga gaanyu imubheene?

⁴ Nangu, inyaaku yinu yaabhabhwini, murakina yaari bhaha? Itaari bhaha!

⁵ Mumburiri, Mungu abhahiri Egoro Indindu na kokora ibhisigu gati waanyu ku kubha mukagwata imigiru ja Musa, kisha ku kubha

* **3:2 Egoro Indindu.** Kamaragirira bhukung'u, rora ikiniibhasa.

mukiitegeererera na kwisirirya Ing'ana Inzumu iguru wa Yisu?

⁶ Mwiseege ing'ana ya Abhurahaamu.[†] Amaandiku Amarindu garabhuga, “Abhurahaamu akiisirirya Mungu, na Mungu akamubhara we eheene.”[‡]

⁷ Mmbe nangu, momenye, abhaatu bhanu bhakwisirirya Mungu, nebho abhaana bha Abhurahaamu!

⁸ Amaandiku Amarindu gakarootorera kubha, Mungu arabhabharira abhaatu bhanu bhatari Abhayaahudi kubha bhe eheene kanzira yu ubhwisirirya bhwabhu. Mungu aakangatiri kuran'ya Abhurahaamu Ing'ana Inzumu yiyo kubha, “Kuhitira kwa naawi, abhaatu bhi ibhyaru bhyusi bharahakwa.”[§]

⁹ Mmbe, bhanu bhakwisirirya Mungu, bharaahabwa urubhangu, chimbu Abhurahaamu aahakirwi ku kubha akiisirirya.

Ubhuhuru bharabhoneka kubhwisirirya

¹⁰ Nawe bhusi bhanu bhakwisega kokora ganu gakwenderwa ni imigiru ja Musa, bhiihimirwi, ku kubha Amaandiku Amarindu garabhuga, “Wawusi wanu atakugwata na kokora guusi ganu gaandikirwi mukitabhu chi imigiru, ihiimirwi.”^{*}

¹¹ Ni-maheene kubha atareeho umutu wanu akubharwa we eheene mubhutangi bhwa Mungu ku ukugwata imigiru, ku kubha Amaandiku

[†] **3:6 Abhurahaamu.** Kumaragirira bhukung'u, rora Ikiniibhasa.

[‡] **3:6** Rora Ubhutangi 15:6. [§] **3:8** Rora Ubhutangi 12:3. ^{*} **3:10** Rora Amahiitya gi Imigiru 27:26.

Amarindu garabhuga, “We eheene, ariikara kubhwisirirya.”†

12 Imigirũ gitakwisega ubhwisirirya, nawe Amaandikũ Amarindu garabhuga, “Umũũũũũ wũũũũũ akugwata gũũũũũ gũũũũũ gari mumigirũ, ariikara ku kugwata imigirũ giyo.”‡

13 Kiriisitũ akatusabhũra kurwa mũmaraga gi imigirũ ko kogega amaraga giitũ. Amaandikũ Amarindu garabhuga, “Wũwũũũũ wũũũũũ abham-birwi kũũũũũsarabha, ihiimirwi.”§

14 Akatusabhũra korereke urubhangũ rũũũũũ aahirwi Abhurahaamu, rubhahikiri abhaatũ bhanũ bhatarĩ Abhayaahudi kuhitira Yĩisu Kiriisitũ. Turatũra kũũũũũg’aana Egoro Indindu yĩũũũũũ Mungu aaturagiri kũũũũũzira yu ukwisirirya Yĩisu Kiriisitũ.

Imigirũ nũ ubhũragi

15 Abhahiiri bhaani, hinga nihuruchi ekerenjo kurwa mubhwikari bhwiitũ bhwa kirakabhu. Mwiseege igũũũũũ wa amiisiriran’yũ ga abhaatũ bhabhiri. Amiisiriran’yũ gariĩmari kokorwa na kutuurwa urũkaamũ, atareeho umũũũũũ wa kwanga hamwi kwongera chũchũsi.

16 Mmbe, Mungu akahurucha ubhũragi kwa Abhurahaamu, hamwiĩmwi nu umwibhurwa waazi. Amaandikũ Amarindu gatakubhuga, “Kubhiibhurwa bhaazi nkina bhaaru,” Nawe garabhuga, “Nu umwibhurwa waazi,”* enzobhooro yaku, ni-wũmwi, nawe ni-Kiriisitũ.

† 3:11 Rora Habhakuuki 2:4. ‡ 3:12 Rora Abharaawi 18:5.

§ 3:13 Rora Amahiityũ gi Imigirũ 21:23. * 3:16 Rora Ubhutangi 12:7.

17 Rinu nikwenda kugamba ni-rinu, Mungu akakora ubhuragi† bhwazi bhunu aaminyikiriiryi imyaka magana ane ne emerongo itatu, hanu imigiru ja Musa jari gikiiri kubhaho. Imigiru giyo gitakutura kusarya ubhuragi bhuyo nuru kuchura ubhuragi bhuyo.

18 Nawe ariibhi ubhugabhi bhwabhu kurwa kwa Mungu bhuriisega imigiru, mmbe ubhugabhi bhuyo bhutakutura naatu kwisega ubhuragi bhwa Mungu. Nawe Mungu, kurubhangu rwazi, akaha Abhurahaamu ubhugabhi kunzira yu ubhuragi bh-wazi.

19 Nangu, imigiru gina meremoki? Imigiru gekoongerwa iguru wu ukwerecha ubhusarya bhwa abhaatu, kuhika hanu araazi umwibhurwa wa Abhurahaamu, wunu Mungu aaragin'yi kubha araaza. Imigiru giyo, Mungu akamoha Musa‡ kuhitira bhamaraika, Musa akabha umwigwan'ya wa abhaatu na Mungu.

20 Umwigwan'ya aheenderwa hanu zimbaara ibhiri zikurya iring'a. Nawe Mungu ni-wumwi, akarya iring'a umwene na Abhurahaamu.

21 Nangu, imigiru girahakaana nu ubhuragi bhwa Mungu? Ziyi! Angabhiri gihurukibhwi imigiru ginu gikutura kubhaha abhaatu ubhuhuru, mmbe twari turabharwa bhe eheene mubhutangi bhwa Mungu ku ukugwata imigiru.

22 Nawe itaribhu. Amaandiku Amarindu garabhuga, isi yusi igwatirwi mubhukangati bhwa ubhuhhi, korereke bhanu bhiisiriiryi Yisu Kiriisitu bhahaanwi ubhuragi bhunu Mungu aari aragin'yi.

† 3:17 **Uburagi**. Kamaragirira bhukung'u, rora Ikiniibhasa.

‡ 3:19 **Musa**. Kamaragirira bhukung'u, rora Ikiniibhasa.

²³ Hanu ribhaga ryu ukwisirirya Yisu Kiriisitu ryari rikiri kuhika, twari turiimiiririrwa ni imigiru ja Musa, ncha abhabhohwa. Twari tararinda ribhaga rinu ubhwisirirya bhuyo bhuhumbwirwi.

²⁴ Kwibhu imigiru jari giratukangata, kuhika hanu Kiriisitu iiziri, korereke tubharirwi eheene mubhutangi bhwa Mungu kanzira yu ubhwisirirya.

²⁵ Nawe nangu, ku kubha ubhwisirirya bhuhikiri, tutari naatu iyaasi wi imigiru.

²⁶ Nangu imwi bhushi, ni-bhaana bha Mungu kubhwisirirya bhwanyu, ku kubha mugwatiini na Yisu Kiriisitu.

²⁷ Imwi bhushi bhanu mubhatiizirwi, mugwatiini na Kiriisitu.

²⁸ Nangu, kutareeho kwahukan'ya gati wu Umuyaahudi na wanu atari Umuyaahudi, mbusa nu umwiyaagaruri, umusubhi nu umukari. Bhushi maring'ini, ku kubha mugwatiini na Yisu Kiriisitu.

²⁹ Imwi, ni-bha Kiriisitu, na kanzira yiyo mubhiri urwibhuru rwa Abhurahaamu, na marasung'aana ubhugabhi bhunu Mungu aaragin'yi.

4

¹ Mmbe, ring'ana rinu nikwenda kubhabhukurira ni-kubha, wuwushi wanu akugabha ebhegero bhya wiisi akiri mwana, atakiriini na mbusa, nangabha ebhegero bhyusi ibhyazi.

² Ribhaga ryusi, umugabhi ahaabha ari iyaasi wa abhariri na abhaatu bhanu bhakwimuririra ebhegero bhyazi, kuhika ribhaga rinu wiisi indiri.

3 Na niitwi ibhuibhu, ribhaga rinu Kiriisitwa aari akiiri kuuza, twari ncha abhaana, twari bhambusa bhi isimaka yinu ikukangata isi.*

4 Nawe hanu ryahikiri ribhaga rinu ryatirwi, Mungu akatuma Umwana waazi kusi, akiibhurwa nu umukari, mumigiru ja Musa.

5 Akatumwa asabhari bhanu twari bhambusa bhi imigiru ja Musa, korereke itwasi tubhi abhaana bha Mungu.

6 Mungu akatuma Egoro yu Umwana waazi mumyuyu jitu, ku kubha ni-bhaana bhaazi turi. Egoro yiyo neyo ikugirya tubhirikiri Mungu, "Bhaabha."

7 Nangu imwi mutari bhambusa naatu, nawe ni-bhaana bha Mungu. Na ku kubha ni-bhaana, Mungu arabhagabhya.

Paanu arabhahama Abhagaraatiya

8 Ikari hanu mwari mutizi Mungu, mwari bhambusa bha amasambwa ganu gataru Mungu.

9 Nawe nangu, mumwizi Mungu, wusi abhizi bhukung'u. Kwaki moreenda kugaruka kosengera isimaka yinu ikukangata isi, yinu itaana ubhunaja nu ubhwera bhwbhwusi? Moreenda kubha bhambusa bhaabha?

10 Mukiiri muragwata zisigukuru zi ikiyaahudi? Muragwata zisiku zi imyiri na zu umwaka, kubha ni-zisigukuru zu ukusuka Mungu?

11 Nirubhaha hamwi emeremo ginu nakiriri iguru waanyu, girimiiri bhaha.

* 4:3 *Isimaka yinu ikukangata isi*, ubhagaruri ubhandi bharatara kubha, amasambwa ganu gakukangata isi. Nimbu iri nu ukiriri 4:9.

¹² Abhahiiri bhaani, nīrabhasabha mubhi bhu ubhwiyaagaaruri ncha niinyi, ku kubha na niinyi ikari naari nangi imwi.

Hanu naari hamwimwi na niimwi, mutankuriiri ubhubhi bhwubhwusi.

¹³ Mwizi kubha, ubhurwiri bhunu naari nabhwi, nebhwe bhwagiriryi nikabhona umweya gu ukubharwazira Ing'ana Inzamu.

¹⁴ Nangabha nikarorekanabhu, mutaandigiri naabha kunyanga. Nawe kinu mwakuriri ni-kunyiisiriryi chimbu mwangiisiriiryi maraika wa Mungu, hamwi kwisiriryi Yisu Kiriisitu.

¹⁵ Ribhaga riryi mwari no obhozomerwa, nangu kibhunikiriki? Niragamba amaheene kubha, ribhaga riryi mwangaturiri kwiha amisu gaanyu na kong'a.

¹⁶ Awii nangu, nibhiiri umubhisa waanyu ku kubhabhura amaheene?

¹⁷ Abhaatu abhandi bhayo bharakaja kubhanyaakira, nawe kinu bhakubhamoherya kitari kizumu. Bhareenda kubhataan'ya na niinyi, korereke mubhanyaakiri ebho.

¹⁸ Maheene ni-ng'ana izumu kubhanyaakira abhandi siku zusi kumang'ana amazumu. Moko-rebhu nuru hanu nikubha nitari hamwimwi na niimwi.

¹⁹ Abhaana bhaani, nirumirwi naatu ubhusungu iguru waanyu, chimbu umukari wi inda ahaarumwa ubhusungu. Niriigwa ibhuibhu, kuhika hanu eteemwa ya Kiriisitu irarorekani mozeteemwa zaanyu.

²⁰ Nangabhiiri hamwimwi na niimwi nangwinu, hamwi naari niragamba na niimwi kwa bhunyuhu. Nina makibhwi iguru waanyu!

Ekerenjo cha Hajira na Saara

²¹ Mumburiri bhanu mukwenda kwikara iyaasi wi imigiru ja Musa, mutizi chimbu imigiru gikubhuga?

²² Yandikirwi muMaandiku Amarindu kubha, Abhurahaamu aari na abhaana bhabhiri. Umwami akiibhura na mbusa waazi Hajira, nu wundi akiibhura na Saara mukaazi we ebhegero.

²³ Umwana wa mbusa akiibhurwa kusimi ya abhaatu. Nawe umwana wa mukaazi we ebhegero, ewe akiibhurwa kubhuragi bhwa Mungu.

²⁴ Abhakari bhayo bharatura kogegwa nche ebherenjo bhyu ubhuragi. Hajira, ne-kerenjo chu ubhuragi bhwe embere rinu ryakurirwi kukiguru cha Sinayi. Abhaana bhaazi bhakiibhurwa ncha bhambusa iyaasi wi imigiru ja Musa.

²⁵ Abhaatu bha Yirusarimu bha nangwinu, ni-bhambusa iyaasi wi imigiru ja Musa. Bhayo ni-bhambusa ncha abhaana bha Hajira wunu akutuubhanibhwa nu ubhuragi bhanu Mungu aakuriri kukiguru cha Sinayi mucharu cha Arabhiya.

²⁶ Nawe Saara ariimirira kubha urubhiri rwa Yirusarimu mwisaaru, ni-rubhiri runu runu ubhiyagaaruri, na ruyo nerwe yiya witu itwi.

²⁷ Yandikirwi MuMaandiku Amarindu iguru waazi,

“Zomerwa, awi umugumba wunu utakutura kwibhura,
tiirya riraka wunu ukiri kwigwa ubhusungu bhu ukwituran'ya umwana,
ku kubha abhaana bha wunu aari atigirwi umwene ni-bhaaru,

kukira wunu aari nu umusubhi waazi.”†

28 Mmbe, nangu abhahiiri bhaani, imwi ni-bhaana kurwa ku ubhuraragi bhwa Mungu, chimbu lisaka aari.

29 Nawe zisiku ziryu, umwana wunu iibhwirwi kusimi ya abhaatu, akanyaacha umwana wunu iibhwirwi kubhunjira bhwe Ekoru Indindu. Na siku zinu hushi nimbu iri.

30 Nawe Amaandiku Amarindu garabhugabhu? Garabhuga, “Heebha umukari mbusa hamwimwi nu umwana waazi, ku kubha umwana wa mbusa, atakutira kugabha hamwimwi nu umwana wu umukari we ebhegero.”‡

31 Abhahiiri bhaani, itwi tutari abhaana bha mbusa, nawe ni-bhaana bhu umukari we ebhegero.

5

Ubhwiyaagaruri bhu Umukiriisitu

1 Kiriisitu atuhiri ubhwiyaagaruri korereke twikari mubhwiyaagaruri. Nangu mwimiri bhwiima, mutisirirya kugaruka naatu mubhumbusa bhwi imigira.

2 Mwitegeerere kinu inyi Paauru nikubhabhurira! Ariibhi mutisirirya kusaarwa iguru wu ukugwata imigira ja Musa, Kiriisitu atakubha na bhweru bhwabhwasi kwa niimwi.

3 Nirabhabhurira naatu, umusubhi wuwusi wunu akwisirirya kusaarwa, areenderwa kugwata imigira jasi ja Musa.

† 4:27 Rora Isaaya 54:1. ‡ 4:30 Rora Ubhatangi 21:10.

4 Ariibhi muriisega kubharwa kubha abhaatu bhe eheene mubhutangi bhwa Mungu ku ukugwata imigiru, momenye kubha mwyahwiri kwa Kiriisitu, na mutigiri ibhigangi bhya Mungu.

5 Nawe Egoro Indindu iratunaja itwi kwisega turabharirwa eheene kunzira yu ubhwisirirya.

6 Mmbe ariibhi tugwatini na Yisu Kiriisitu, kusaarwa hamwi kutama kusaarwa kutaana bhweru bhwubhwusi. Ekegero chu ubhwera nu-bhwisirirya bhanu bhokokora emeremo kubhusigi.

7 Imwi mwari muraja bhwaheene! Nangu ni-wiwi abharichiryi mutagwata amaheene?

8 Ubhukurukumbi bhuyo bhataruuri kwa Mungu wanu abhabhirikiiri.

9 Nawe momenye, “Ubhutunduuru bhusuuhubhu bharatunduurya riigiri ryusi!”*

10 Nina amaheene kubha imwi muragwatana nu Umukuru Yisu, kwibhu mutakwisirirya kukangiribhwa. Nawe umutu wawusi wanu araabhanyaachi, aratinirwa.

11 Abhahiiri bhaani, ariibhi nikiiri nirarwaza kubha ereenderwa kusaarwa, kwaki nangu Abhayaahudi bharaanyaacha? Angabhiri nimbu, ubhurwazi bhwanu iguru wu umusarabha gwa Kiriisitu bhutari bharagirya bhanyigataniri.

12 Niriigomba bhanu bhakubhanyaacha kumang’ana gi isaar, bhangitiniiri abheene!

Ukwikara kubhunaja bhwe Egoro Indindu

* 5:9 Enzobhooro yaku ni-kubha amijja gu ururimi ga abhaatu bhasuuhu, garakangirirya abhaatu bhaaru.

13 Abhahiiri bhaani, mubhirikiirwi korereke mubhi bhu ubhwiyaagaaruri. Nawe ubhwiyaagaaruri bhwanyu bhutagirya mutuni isimuka ya ubhubhi, nawe mwisakiryi kubhusiigi.

14 Imigiru jasi ja Musa giri mwiswaja rimwi rinu, “Umusiigi nyarubhiri waazu chimbu wisiigiri.”†

15 Nawe ariibhi muriirya amatimba, mwan-gariri mataaza kwiricha imubheene ko bheene.

16 Mmbe, nirabhabhaurira, mubhi marakangatwa ne Egoro Indindu. Moreekorebhu, matakutuna naatu isimuka ya ubhubhi.

17 Nirabhabhaurira, ku riyo bhyasi bhinu umubhiri gukwigomba, bhitari chimbu Egoro Indindu ikwenda, na chimbu Egoro Indindu ikwenda, bhitari chimbu umubhiri gukwigomba. Egoro Indindu nu umubhiri bhirahakaana, ku riyo matakwenderwa kokora chuchasi kinu mukwenda mokore.

18 Ariibhi marakangatwa ne Egoro Indindu, matari iyaasi wi imigiru.

19 Mmbe, amang’ana ganu gakokorwa iguru wi isimuka ya ubhubhi ni-ganu: ikisimbi, itaar, kokora amang’ana ga zisuni,

20 kosengera amasambwa, ubhuragi, ubhub-hisa, iryuma, rihari, ubhururu, ikinyawiitu, ubhutaaman’ya, ikimbururi,

21 eng’eera, ubhunywi, umusuuu na amang’ana agandi guusi ganu gatuubhini na gayo. Nirabhabhaurira chimbu namariri kubhabhaurira kubha, abhaatu bhanu bhakokora amang’ana gayo, bhatakugabha chuchasi mubhutimi bhwa

† 5:14 Rora Abharaawi 19:18.

Mungu.‡

²² Nawe ariibhi turakangatwa ne Egoro Indindu, turabha nu umusumu gwe Egoro Indindu. Umusumu guyo ni-bhusiigi, obhozomerwa, omorembe, ubhwigumirirya, ubhuzumu, bhwerya koro, obhoronge,

²³ ubhunyuhu ne ekerengo. Gutareeho umugiru gunu gukwanga amang'ana ncha gayo.

²⁴ Abhaatu bhanu bhagwatiini na Yisu Kiriisitu, bhatakuhirwa kibhi ni isimuka ya ubhubhi, hamwimwi na amiisiigi gaabha amabhi, ku kubha bhagabhambiri kumasarabha gwa Yisu.

²⁵ Turiikari kubhwisigi bhwe Egoro Indindu, tutuni ubhukangati bhwazi.

²⁶ Tutiikumya bhaha, tutiimohyaku mang'ana na kwirorera rihari.

6

Ukwiyangura na kokora amazumu

¹ Abhahiiri bhaani, murang'uri umakindichanyu asariryi, imwi bhanu mukukangatwa ne Egoro Indindu, momoreche na mumagaruchi kwa bhunyuhu. Nawe mwiyangariri, mataaza imwasi kogemwa.

² Mwiyanguri imirigu, hayo neho mukuhicha imigiru ja Kiriisitu.

³ Mmbe, umutu wuwusi wunu akwirora ane enzobhooro kukira abhakindichazi, wuyo ataana nzobhooro yayusi, ariikangirirya umwene.

⁴ Itwasi torore zeteemwa zitu itubheene. Ariibhi umutu arakora amazumu, hayo aratura

‡ 5:21 *Ubhatimi bhwa Mungu.* Kamaragirira bhukung'u, rora Ikiniibhasa.

kwikumirya amang'ana amazumu ganu akuriri. Nawe atiiring'aan'ya na amang'ana ganu umuutu awundi akuriri,

⁵ Ku kubha itwasi turagega imirigu jitu itubheene.

⁶ Umuutu wanu akwigibhwa ing'ana ya Mungu, amosondere umwija waazi ebhegero ibhizumu bhinu abhwini.

⁷ Mutiikangirirya, Mungu atahaaregwa. Kinu umuutu akuhamba, necho araagese.

⁸ Wanu akutuna isimuka yu ubhubhi, aragesa ukurichwa kurwa kusimuka yu ubhubhi. Nawe wanu akutuna Ekoru Indindu, aragesa ubhubhu bhwa kemerano kurwa kwe Ekoru Indindu.

⁹ Na tutaniha kokora amazumu, ku kubha turi-igumiriri kokora amazumu, ribhaga riraahiki turagesa bhwaheene.

¹⁰ Mmbe, hanu toreebhone umweya, tokorere abhaatu bhuusi amazumu, kindu abhiisirirya abhakindichitu.

Ameereken'yu gu ukumariirya

¹¹ Morore chimbu nandikiri amaandiku amakuru, kuhitira okobhoko kwani inyimwene.

¹² Abhaatu bhayo bhakubhahatika imwi musaarwi, korereke bhasuukwi na Abhayaahudi. Nebho bhakwenda bhatanyaakibhwa iguru wu ukurwaza ing'ana yu uruku rwa Kiriisitu kumusarabha.

¹³ Na bhanu bhasaarirwi abheene, bhatakugwata imigiru jusi. Kinu bhakwenda ni-kubha imwi musaarwi, korereke bhiikumiriri isaaruri imibhiri janyu.

¹⁴ Nawe inyi nitakwenda kwikumirya ing'ana ryaryasi, kuruushaku uruku rwa Umukuru wita Yisu Kiriisitu kumasarabha. Kubitira uruku rwazi, amang'ana gusi gi isi gataana nzobhooro kwa niinyi. Akuuri nu ubhwikari bhwani bhwikari kumasarabha.

¹⁵ Kusaarwa hamwi kutama kusaarwa, itaana nzobhooro yaryasi. Ekegero ikikuru ni kubumbwa bhuha na Mungu.

¹⁶ Omorembe ni ibhigangi bhibhi na abhaatu bhusi bhanu bhakokora amaheene gayo, bhayo nebho abharindu bha Mungu.*

¹⁷ Mmbe kwima nangwina umuntu wawusi atanyaacha, ku kubha inyi nina zikaamu kumubhiri gwani iguru wo okohokerya Yisu.

¹⁸ Abhahiiri bhaani, ibhigangi bhyu Umukuru wita Yisu Kiriisitu bhibhi hamwimwi na niimwi. Garami.

* **6:16 Bhayo nebho abharindu bha Mungu**, ubhagaruri ubhandi bharatara kubha, na Izirairi, abharindu bha Mungu.

**Ubhuragi Ubhuhya Mukigambũ chi Ikikiizũ
Ikizu: Ubhuragi Ubhuhya Mukigambũ chi Ikikiizũ (New
Testament+) for Tanzania**

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ikizu)

Contributor: Wycliffe USA

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 May 2025 from source files dated 3 May 2025

cfe4772f-9f09-59a0-b72b-3863d6657553